



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
LIMITED

A/C.3/47/L.51/Rev.1  
8 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 93а повестки дня

### СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

Австралия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Словения, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

### Созыв всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/139 от 17 декабря 1991 года и на решение 1991/230 от 30 мая 1991 года Экономического и Социального Совета и его резолюцию 1992/27 от 30 июля 1992 года,

рассмотрев доклад Специального представителя о консультациях, запрошенный Экономическим и Социальным Советом в его решении 1991/230 и содержащийся в документе E/1992/80,

ссылаясь на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой она приняла Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, одним из главных положений которой является необходимость укрепления взаимоусиливающей связи между экономическим ростом и благосостоянием людей,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее,

приветствуя поддержку идеи проведения всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, выраженную на десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проведенной в Джакарте, Индонезия, 1-6 сентября 1992 года,

сознавая, что активизация международного сотрудничества в целях экономического и социального развития внесет крупный вклад в укрепление международного мира и безопасности,

будучи убеждена в необходимости укрепления социального компонента устойчивого развития для достижения экономического роста в условиях социальной справедливости,

вновь подтверждая право и обязанность всех государств свободно определять собственные приоритеты, политику и цели в области социального развития в соответствии с их конституционными и правовыми системами и социальными условиями,

сознавая необходимость решения вопроса о путях и средствах ликвидации повсеместной нищеты и обеспечения полного пользования правами человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права, в качестве взаимосвязанных целей,

признавая необходимость всестороннего подхода в областях социального и экономического развития в рамках системы Организации Объединенных Наций для более эффективного использования широкомасштабного опыта системы в этих областях,

подчеркивая, что проблемы нищеты, безработицы и социальной интеграции тесно взаимосвязаны в любом обществе и оказывают особенно глубокое воздействие на развивающиеся страны,

будучи убеждена в том, что всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития будет способствовать усилиям всех стран в обеспечении устойчивого социального развития и в проведении политики, направленной на борьбу с нищетой и безработицей во всех странах,

1. выражает признательность Генеральному секретарю и Специальному представителю за их усилия в проведении всеобъемлющего процесса консультаций по этому вопросу;

2. с удовлетворением приветствует доклад Генерального секретаря о позитивном завершении консультаций по вопросу о возможности созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

3. постановляет созвать всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития на уровне глав государств и/или правительств в начале 1995 года\*;

4. с глубокой признательностью принимает щедрое предложение правительства Дании по проведению встречи на высшем уровне;

5. постановляет, что встреча на высшем уровне будет преследовать следующие цели:

a) дальнейшую реализацию целей Устава Организации Объединенных Наций, определенных в статье 55, по содействию "повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития", а также "разрешению международных проблем в области экономической, социальной, здравоохранения и подобных проблем" с уделением особого внимания вопросам социального развития;

b) принятие совместного международного обязательства поставить потребности людей в центр процесса развития и международного сотрудничества в качестве одной из первоочередных задач международных отношений;

c) активизацию международного сотрудничества на двустороннем, региональном и многостороннем уровнях на основе государственных, частных и неправительственных инициатив в целях содействия осуществлению отвечающей национальным потребностям, эффективной и результативной социальной политики и разработки стратегий, позволяющих всем гражданам принимать активное участие в разработке такой политики;

d) разработку стратегий в отношении целей, первоочередных мер и политики, которые могут осуществляться на национальном, региональном и международном уровнях для решения с учетом различных реальностей развития основных вопросов глобального значения в области социального развития с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран;

e) обеспечение осведомленности международного сообщества о путях достижения необходимого равновесия между экономической эффективностью и социальной справедливостью в рамках ориентированного на рост справедливого и устойчивого процесса развития в соответствии с национальными приоритетами и решение связанных с этим проблем;

---

\* Условие не является обязательным: правительства могут быть представлены на министерском или аналогичном высоком уровне.

f) новаторское решение проблемы взаимосвязи социальной роли государства, реакции рынка на социальные потребности и требований устойчивого развития;

g) определение общих проблем социально маргинализованных и находящихся в неблагоприятном положении групп населения и содействие вовлечению этих групп в жизнь общества с уделением особого внимания необходимости уравнивания возможностей для всех членов общества;

h) развитие программ обеспечения правовой защиты, содействие эффективным программам социального обеспечения и укрепление образования и профессиональной подготовки для различных групп населения в любом обществе, включая маргинализованные и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения;

i) содействие обеспечению более эффективного предоставления социальных услуг находящимся в наиболее неблагоприятном положении слоям общества;

j) освещение необходимости мобилизации ресурсов в целях социального развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

k) разработку соответствующих рекомендаций относительно более эффективных действий системы Организации Объединенных Наций в области социального развития, в частности мер и политики, направленных на активизацию деятельности Комиссии социального развития;

6. постановляет с учетом целей, определенных в настоящей резолюции, что на встрече на высшем уровне будут рассмотрены следующие затрагивающие любое общество основные проблемы:

a) укрепление социальной интеграции особенно находящихся в наиболее неблагоприятном положении и маргинализованных групп населения;

b) смягчение остроты проблемы нищеты и ее сокращение;

c) расширение производительной занятости;

7. постановляет учредить Подготовительный комитет, открытый для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, с участием наблюдателей в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

8. постановляет также, что Подготовительный комитет проведет организационную сессию продолжительностью в одну неделю в апреле 1993 года и еще три основные сессии продолжительностью не более 10 рабочих дней в 1994 году на уровне личных представителей глав государств или правительств или других соответствующих высокопоставленных представителей, специально назначенных правительствами;

9. постановляет, что на своей организационной сессии Подготовительный комитет с должным учетом принципа справедливого географического представительства изберет бюро, в котором Дания как принимающая страна будет числиться членом *ex officio*;

10. постановляет, что Подготовительный комитет:

a) рассмотрит доклады, представленные ему органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития;

b) разработает проект предварительной повестки дня встречи на высшем уровне в соответствии с положениями настоящей резолюции;

c) подготовит проекты решений всемирной встречи и представит их участникам встречи для рассмотрения и принятия;

d) примет другие необходимые решения, касающиеся успешной подготовки и завершения встречи на высшем уровне и последующей деятельности в связи с ней;

11. просит Генерального секретаря создать специальное секретариатское подразделение, включая сотрудников соответствующих учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций, для содействия процессу подготовки и основной работе Подготовительного комитета;

12. рекомендует Комиссии социального развития рассмотреть повестку дня всемирной встречи на высшем уровне в целях социального развития на ее тридцать третьей сессии в 1993 году и вопрос о проведении внеочередной сессии, посвященной исключительно вопросу о всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, до созыва первой основной сессии Подготовительного комитета в 1994 году;

13. рекомендует также Экономическому и Социальному Совету рассмотреть вопрос "Всемирная встреча на высшем уровне в целях социального развития" в ходе этапа заседаний высокого уровня его основной сессии в 1993 году;

14. просит региональные комиссии включить в их программы работы на 1993 год вопрос о всемирной встрече на высшем уровне в целях социального развития с уделением особого внимания социальному положению в их соответствующих регионах, включая предложения, и подготовить комплексный доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

15. просит органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Международную организацию труда, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Международный валютный фонд и Всемирный банк, в полной мере участвовать в подготовке к встрече на высшем уровне;

16. рекомендует Подготовительному комитету в полной мере учитывать при необходимости процесс подготовки и результаты Конференции по правам человека 1993 года, Конференции по народонаселению и развитию 1994 года и процесс подготовки к четвертой Конференции по положению женщин 1995 года;

/...

17. просит неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, вносить в соответствии со сложившейся практикой и при необходимости вклад в проведение встречи на высшем уровне и в подготовительный процесс;

18. предлагает Генеральному секретарю предоставить ресурсы, необходимые для начала процесса подготовки к встрече на высшем уровне в 1993 году, в том числе путем перераспределения средств;

19. предлагает также Генеральному секретарю учредить целевой фонд и мобилизовать добровольные взносы из государственных и частных источников для финансирования дополнительных мероприятий, связанных с подготовкой и проведением встречи на высшем уровне;

20. постановляет, что ресурсы целевого фонда будут использоваться для финансирования участия наименее развитых стран в работе встречи на высшем уровне и в процессе подготовки к ней;

21. просит Подготовительный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой и сорок девятой сессиях доклад о ходе работы Комитета и о подготовке к всемирной встрече.

-----